

为外国人居民提供的
九老生活指南

Chapter 01 九老区介绍

Chapter 02 九老区外国人支援业务指南

Chapter 03 滞留及国籍

Chapter 04 健康及医疗

Chapter 05 生育及保育

Chapter 06 教育及福利

Chapter 07 就业及安全

Chapter 08 生活及法律

Chapter 09 有用的信息及网站

CONTENTS

Chapter 01 九老区介绍

- 1. 九老区介绍 116
- 2. 九老区生活·文化设施指南 117

Chapter 02 九老区外国人支援业务指南

- 1. 各部门的外国人居民相关业务指南 120
- 2. 外国人居民信访业务指南 121
- 3. 九老区外国人居民相关机构指南 124

Chapter 03 滞留及国籍

- 1. 出入境及滞留指南 127
- 2. 滞留及国籍相关项目指南 129

Chapter 04 健康及医疗

- 1. 健康保险投保指南 132
- 2. 针对外国人的医疗服务 133

Chapter 05 生育及保育

- 1. 妊娠·生育支援指南 135
- 2. 子女养育指南 140

Chapter 06 教育及福利

- 1. 多文化家庭子女教育及入学 143
- 2. 针对中途入韩青少年的教育机构指南 144
- 3. 结婚移民人士资格考试指南 146
- 4. 韩国语教育机构指南 146
- 5. 福利支援指南 147

Chapter 07 就业及安全

- 1. 就业信息指南 149
- 2. 工伤指南 150
- 3. 建筑工人离职抵扣制度 150
- 4. 火灾安全指南 151
- 5. 消防·救护车相关礼仪 151

Chapter 08 生活及法律

- 1. 在韩国应遵守的基本生活规范 153
- 2. 生活信息指南 154
- 3. 法律咨询指南 157
- 4. 针对外国人的犯罪受害预防指导 158

Chapter 09 有用的信息及网站

- 1. 九老区主要机构指南 160
- 2. 其他主要机构及有用网站指南 161

1 九老区介绍

- ✓ 进入首尔的西南关卡地区, 居住, 交通的要塞
- ✓ 顶尖产业的麦加, 引领国家未来产业
- ✓ 发展潜力大的城市

人口现状

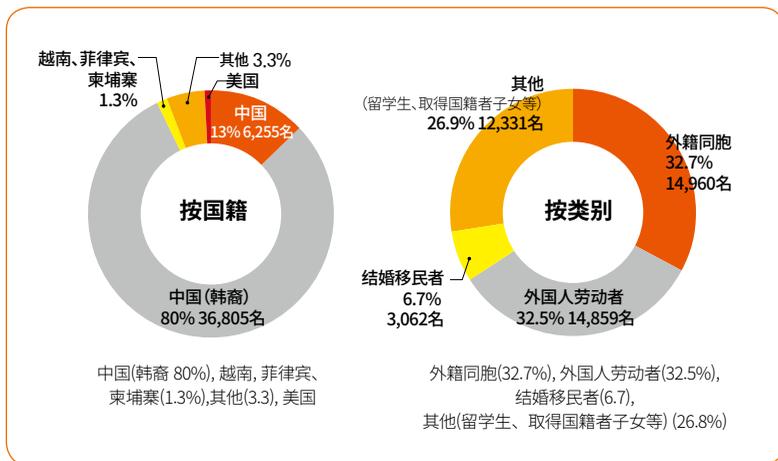
- ✓ 九老区人口 - 405,837人(以2020年3月为准)
- ✓ 外国人居民 - 54,089人(以2018年11月为准)

※ 外国人居民现状统计资料

行政安全部网站 (<http://www.mois.go.kr>) → 政策资料 → 统计 →

批准统计 → 2018年地方自治团体外国人居民现状 (以2018. 11. 1.为准)

※ 九老区外国人居民现状



2 九老区生活·文化设施指南

读书的九老 - 多文化图书馆 (备置多国语言图书)

图书馆名称	地址	联系方式	备置地点
高尺图书馆	高尺路45路31 (高尺洞)	02-2615-0528	高尺图书馆 2楼
新道林儿童英语小图书馆	新道林路40, 2楼	02-2069-0185	综合资料室 2楼
苍穹图书馆	九老洞路13路 68	02-864-9585	综合资料室 2楼
INITECH图书馆	樱花路484(九老洞)	02-837-0761	花园综合社会福利馆 4楼

体育设施

室外体育设施

高尺近邻公园门球场, 弓洞五树羽毛球场、
温水体育公园羽毛球场, 新道林网球场、
九老世界羽毛球场, 开封水库内羽毛球场&篮球场
梧柳高架路下体育设施, 安养川体育设施

室内体育设施

高尺穹顶, 新道林生活体育馆, 九老区民体育中心、
50+南部校园游泳池, 开雄山生活体育馆, 九老区民生活体育馆、
九老世界羽毛球场, 九老室内门球场

各种公共体育设施利用指南咨询: 体育振兴科 ☎ 02)860-2546

文化·休闲设施

文化设施 (参照演出及展览日程: www.guroartsvally.or.kr)

<p>安养川</p>  <p>地址: 九老站, 道林川站附近 设施现状: 周围景观及生活体育空间等 咨询: ☎ 02)860-2878</p>	<p>艺术谷艺术剧场</p>  <p>地址: 可马山路25路 9-24 设施现状: 多功能演出场 利用方法: 租赁、预售等 咨询: ☎ 02)2029-1700</p>	<p>新道林歌剧院</p>  <p>地址: 新道林站3号出口 设施现状: 歌剧院、地下小剧场 利用方法: 租赁、预售等 咨询: ☎ 02)860-2585</p>
<p>高尺穹顶</p>  <p>地址: 京仁路 430 设施现状: 圆顶球场, 足球场等 利用方法: 租赁, 预售, 预约等 咨询: ☎ 02)860-2592</p>	<p>碧绿树木园</p>  <p>地址: 航洞81-1, 43一带 设施现状: 25个主题园, 温室等 门票: 免费 利用时间: 全年无休 05:00~22:00 咨询: ☎ 02)2029-1700</p>	<p>文化铁路 959</p>  <p>地址: 新道林站2/3楼 闲置空间 设施现状: 艺术平台, 儿童平台等 利用方法: · 艺术平台-申请项目 · 儿童平台 - 结算费用后利用 咨询: ☎ 02)860-2585</p>

玩点

安养川水上乐园/滑雪场

安养川梧琴桥下开设应季的游乐设施

- 夏季 - 水上乐园, 儿童及幼儿游泳池, 喷泉设施
- 冬季 - 滑雪场, 坡道, 冰鱼体验场, 游乐设施等

咨询: 体育振兴科 ☎ 02)860-2546

天旺近邻公园露营地 (7~8月期间可利用露营地)

可以在炎炎夏日享受清凉的露营地

- 天旺近邻公园内备置可以在临时露营地搭设帐篷的20个平板床, 洗手间, 饮水处
- 利用申请 - 首尔市公共服务预约网站(搜索九老露营)

咨询: 公园绿地科 ☎ 02)860-3086

九老区庆典

G-庆典 (+九老亚洲文化节)	九老区Together Day 庆典	九老国际儿童电影节
<p>时间: 每年秋天 内容: 领袖马拉松, 老当益壮大赛, 区民歌唱大赛等 地点: 安养川等</p>	<p>时间: 每年5月份 Together Day周期间 内容: 本国外国居民参与 节目, 庆祝演出等 地点: 九老区一带</p>	<p>时间: 每年7月中旬 内容: 放映电影, 与电影导演的对话, UCC电影公募 地点: 新道林TechnoMart等</p>

* 2020年第2届九老区Together Day庆典在线上举办。

1 各部门的外国人居民相关业务指南

区分	详细区分	内容
多文化政策科	多文化家庭社会综合支援	<ul style="list-style-type: none"> 运营全国多文化城市协议会、多文化政策协议会 运营多文化家庭支援中心 举办Together Day庆典、讨论会 实施多文化的庭及中国同胞理解教育 运营多文化支持者团 代理姓氏·籍贯创建及改名支援服务
	外国人韩国生活适应支援	<ul style="list-style-type: none"> 支援外国人多文化相关团体 外国人居民咨询及实施理解教育 运营中途入韩子女支援, 指导 外国人生活指南手册发刊
老年青少年科	敬老院运营	<ul style="list-style-type: none"> 运营多文化敬老院(彩虹敬老院、韩中多文化敬老院, 希望敬老院)
信访护照科	外国人信访处理	<ul style="list-style-type: none"> 运营外国人信访处理定制向导服务 外国人居民信访文件签发等
女性政策科	结婚、保育支援	<ul style="list-style-type: none"> 管理国际婚姻中介所 运营多文化托儿所
工作岗位支援科	外国人及结婚移民人士工作岗位支援	<ul style="list-style-type: none"> 运营工作岗位Plus中心(F-4,F-5,F-6签证求职登记) 结婚移民女性希望基石就业支援
保健所	孕妇支援、预防接种	<ul style="list-style-type: none"> 支援结婚移民人士补铁剂等
洞居民中心	信访文件签发	<ul style="list-style-type: none"> 签发外国人居民信访文件

2 外国人居民信访业务指南

区分	对象(申请期限)	申请机构	申请文件
婚姻申报	结婚移民人士	区厅信访护照科 家庭关系登记组	婚姻申报表、护照、外国人登记证、本国身份证等 ※ 中国:未婚(已婚)公证书和韩语翻译件
印鉴·申报证明签发		<ul style="list-style-type: none"> 申报:居住地洞居民中心 	外国人登记证(韩国国内住所申报证), 印鉴图章, 手续费
		<ul style="list-style-type: none"> 签发:全国市郡区邑面洞居民中心 	
滞留地更改及迁入申报	滞留地变更的登记外国人(14天之内)	区厅信访护照科及住所地洞居民中心	外国人登记证(韩国国内住所申报证), 滞留地证明文件(租赁合同书, 住所提供确认书等)
外国人确定日期申请	签订房屋租赁合同的登记外国人	九老登记所及洞居民中心	租赁合同书, 外国人登记证等
代理姓氏·籍贯创建及改名支援服务	基准中间收入的125%以下的国籍取得者(平时)	九老区厅多文化政策科多文化支援组	电话咨询 ☎ 02-860-2579

外国人居民信访文件签发指南

区分	对象	申报期限	变更后处理机构	备注
登记外国人滞留地变更申报	迁入外国人	自迁入日起14天之内	新滞留地管辖出入境事务所或市·郡·区及邑·面·洞	※可线上申报 (Hi Korea)
外籍同胞韩国国内住所搬迁申报				
外国人登记事实证明	登记外国人及韩国国内住所申报人	随时	市·郡·区及邑·面·洞	窗口签发
韩国国内住所申报事实证明				
出入境事实证明				
外国人印鉴证明				
家庭关系证明	家庭关系登记人	随时	市·郡·区及邑·面·洞	窗口签发
婚姻关系证明				
基本证明				
领养关系证明				
居民登记证·副本	各住户居民登记表填写人	随时	税务局	窗口
国税纳税证明	-	随时	征收科	
地方税纳税证明	-	随时	征收科	
地方税各税目征税证明	-	随时	征收科	窗口

政府24 (<http://www.gov.kr>)

- 无需访问行政机构, 无论是在家还是在办公室等, 24小时365天均可通过网络获取需要的信访指南, 并申请和签发·阅览需要的信访的政府服务 (利用线上服务需要电子证书)
- 韩国国内居住的外国人可申请的信访: 外国人登记事实证明, 韩国国内住所申报事实证明, 国籍相关事实证明, 纳税事实证明等

外国人配偶·直系血亲居民身份证复印件标记

编号	与户主的关系	姓名 身份证号	登记情况	编号	与户主的关系	姓名 身份证号	登记情况
1	本人	洪吉童 XXXXXX-XXXXXX	住户	1	本人	洪吉童 XXXXXX-XXXXXX	住户
2	子女	洪子女 XXXXXX-XXXXXX	住户	2	配偶	JULIA XXXXXX-XXXXXX	外国人
3	子女	洪子女 XXXXXX-XXXXXX	住户	3	子女	洪子女 XXXXXX-XXXXXX	住户

▲ 修订前
 提出请求时在居民登记表下面另行标记

▲ 修订后
 申请后与其他住户成员一起标记
 ※ 洞居民中心访问申请及政修订4线上申请

居民税(人均)缴纳

- 纳税义务人:** 在自治区有住所的个人, 从进行外国人登记之日起
纳税基准日当前经过1年的人
- 征税标准及税额:** 有住所的个人: 6,000韩元
(包括地方教育税1,200韩元)
- 征税基准日:** 每年 7月 1日
- 征税缴纳期限日:** 每年 8.16. ~ 8.31.

3 九老区外国人居民相关机构指南

机构名	地址 (代表电话)	主要内容
多文化家庭支援中心	牛马2路 35 ☎ 02-869-0317	<ul style="list-style-type: none"> 口译笔译服务, 子女语言发育 上门教育服务, 咨询等 韩国语教育机构
花园综合社会福利馆	樱花路 484 ☎ 02-837-0761	<ul style="list-style-type: none"> 中途入韩子女, 结婚移民人士韩国语教育 运营社会综合项目, 法务部移民人士早期适应支援中心等
地球村爱分享	南部循环路 1307, 3楼 ☎ 02-849-9988	<ul style="list-style-type: none"> 支援中国同胞, 外国人居民 运营移民食堂及休息处
社团法人全世界幸福的人们	南部循环路1291 B栋2楼 ☎ 070-4238-3930	<ul style="list-style-type: none"> 以辖区内居住多文化及外国人子女为对象的课后监护
韩外国劳动者支援中心	南部循环路1291 B栋1楼 ☎ 1644-0644	<ul style="list-style-type: none"> 外国人劳动者韩国语教育 9个国家语言母语咨询等
地球村学校	梧里路 1189 ☎ 02-6910-1004	<ul style="list-style-type: none"> 多文化特色化替代性学校
韩中爱心教会	南部循环路 105路 14 ☎ 02-837-9296	<ul style="list-style-type: none"> 运营同胞滞留支援中心 运营咨询, 休息处
韩国移民劳动者福利会	九老中央路 217-1, 5楼 ☎ 02-858-4115	<ul style="list-style-type: none"> 移民人士, 外国人, 中途入韩子女韩国语教育 社会综合进修制等
韩越文化交流中心	九老区可马山路26路 27 ☎ 02-561-8284	<ul style="list-style-type: none"> 运营海阳韩国语辅导班 越南文化交流, 教育事业等

多文化家庭支援中心业务指南 ☎ 02)869-0317

区分		对象	主要内容
区分	详细区分		
韩国语教育	韩国语教育(课堂教学)	多文化家庭、外国人居民	<ul style="list-style-type: none"> 运营: 平日/周末开设符合学习目的的韩国语教育 内容: 用于子女学习指导的韩国语, 利地区文化的韩国语, 就业所需的韩国语, TOPIK韩国语能力考试阅读, 听力, 写作 * 法务部社会综合(KIIP) 韩国语单独运营
	上门韩国语教育	<ul style="list-style-type: none"> 入境不满5年的结婚移民人士 不满18岁的中途入韩子女 	<ul style="list-style-type: none"> 运营: 每周2次80次家庭上门授课 内容: 各级韩国语教育、韩国社会理解教育
	上门父母教育	妊娠~养育未满12岁的子女的多文化家庭	<ul style="list-style-type: none"> 运营: 每周2次40次家庭上门授课 内容: 子女养育辅导, 父母职责教育, 情感支援 可根据子女年龄上3次课(妊娠·生育·婴儿期/幼儿期/儿童期)
	子女生活服务	5岁~12岁以下多文化家庭子女	<ul style="list-style-type: none"> 运营: 每周2次80次家庭上门授课 内容: 情感支援, 读书辅导, 出路指导等 ·确认事项: 根据收入收费
	子女语言发育支援事业	婴幼儿~未满12岁 多文化家庭、外国人居民子女	<ul style="list-style-type: none"> 运营: 每周2次, 每次40分钟 内容: 以子女为对象的语言发育教育 以父母为对象的家庭内语言发育教育 ·确认事项: 以语言评估后基准分数以下的儿童为对象
	口译笔译事业	居住在九老区的多文化家庭、外国人居民	<ul style="list-style-type: none"> 运营: 家人间思想沟通, 医疗机构利用及危急状况时紧急支援 ·提供方法: 电话, 来访, 同行服务 ·内容: 汉语, 越南语, 柬埔寨语

03

Chapter

滞留及国籍

区分		对象	主要内容
区分	详细区分		
咨询及个案管理		居住在九老区的多文化家庭	<ul style="list-style-type: none"> 运营：发生家庭冲突，家庭危机时咨询，个案管理，资源联系等定制服务支援
首尔市教育厅委托型替代性学校“新芽学校”		因韩语不熟练而难以适应学校的中途入韩青少年(中学1~3年级)	<ul style="list-style-type: none"> 运营：1年课程 内容：韩语教育，教学科目适应教育，韩国文化理解教育，心理精神支援 确认事项：有学籍的中学生接受中学校长的推荐，进行委托教育
中途入韩小学生课后教室“萌芽教室”		中途入韩儿童(小学1~6年级)	<ul style="list-style-type: none"> 运营：每周5次，课后 内容：韩语教育，韩国文化理解教育，心理精神支援
青少年交流沟通空间“多家温”		移居背景·非移居背景青少年	<ul style="list-style-type: none"> 运营：每周5次 内容：沟通空间运营，社团活动，休闲文化项目，咨询及指导
多文化家庭双语环境营造教育		多文化家庭父母和子女	<ul style="list-style-type: none"> 内容：开展让子女能运用双语的父母指导，父母-子女互动，双语利用项目
结婚移民人士定居支援		以辖区内托儿所，幼儿园，学校等儿童为对象	<ul style="list-style-type: none"> 内容：多文化理解教育讲师派遣授课，利用游戏，乐器，讲故事，传统服装进行授课
结婚移民人士定居支援		结婚移民人士，外国人居民	<ul style="list-style-type: none"> 内容：社会理解教育，职业教育，国籍取得教育，生活教育，定居信息提供等
家庭单位项目		居住在九老区的多文化家庭	<ul style="list-style-type: none"> 内容：父母-子女教育，家庭出游，家庭文化休闲活动等

1 出入境及滞留指南

✦ 出入境相关指南

首尔南部出入境·外国人事务所

- 地址：首尔江西区麻谷西1路48 ☎ 1345
- 来访路线：地铁5号线麻谷站1号出口(步行2分钟)

※ 预约访问指南：预约访问后访问时可以在访问预约专用窗口在预约时间内直接进行信访业务处理，无需等待。

- 可在Hi Korea网站(www.hikorea.go.kr)上预约
- 受理时间：全年无休(不是登记外国人(包括居住者)的情况，可从入境后1~2天起进行访问预约)
- 可进行访问预约的时间：至少在访问1天前预约(不能当日预约)
- * 滞留延长许可的情况，可从滞留到期日4个月之前开始申请

✦ 滞留指南

外国人滞留区分

- 短期滞留：滞留时间90天以下
- 长期滞留：滞留时间91天以上
- 永久居住：没有滞留时间限制

外国人登记指南

- **对象**：自入境第二天起91天以上长期滞留者
- **申请地点**：首尔南部出入境-外国人事务所及办事处
- **申请方法**：参考Hi Korea (www.hikorea.go.kr)
网站及外国人综合服务中心 (☎ 1345)

外国人滞留信息网站指南



- **Hi Korea (www.hikorea.go.kr)**
 - 法务部运营的以外国人为对象的线上信访网站
 - 出入境, 雇佣, 就业, 投资指南, 滞留相关信息
 - (延长, 变更, 再入境许可, 各种申报义务), 信访文件指南等

※ Hi Korea常用服务



外国人滞留·生活相关电话咨询 ☎ 1345

- **外国人电话咨询**
 - 用韩语和19种外语提供咨询



2 滞留及国籍相关项目指南

社会综合项目

提供在韩外国人作为韩国社会的成员生活所需的基本素养 (韩语、韩国文化) 培养机会。

- **参与对象**：想获得国籍, 永久居住等滞留资格的在韩外国人, 取得国籍后不满3年的人
 - ※ 进修优惠：申请滞留许可及永久居住国籍时, 给予加分或入籍免试等优惠
- **课程**
 - A. 韩语和韩国文化
 - 由0~4阶段构成
 - 经过事前评估 (水平测试)等, 分配阶段
 - B. 韩国社会理解
 - 取得永久居住资格时进修50个小时, 取得国籍时进修70个小时
- **申请方法**
 - A. 在社会综合信息网 (www.socinet.go.kr)注册会员
 - B. 在“阶段分配”菜单中选择阶段分配方法
 - 选择‘从0阶段开始’后申请
 - 通过事前评估分配阶段：点击申请时, 在自动连接的评估网页“社会综合项目评估” (www.socinet.go.kr)上申请事前评估, 缴纳报手续费 (3万韩元)后受理
 - 通过联系分配阶段：参照网站手册
 - C. 申请参与社会综合信息网分配的阶段的课程
 - ※ 但,只能在课程申请期限内申请, 详细内容请参照社会综合信息网 (www.socinet.go.kr)。

其他项目

国际婚姻指南项目

为因国际婚姻想邀请外国人配偶的人提供支援，以便能对国际婚姻具有正确的认识并过上良好的婚姻生活。

- **参与对象**
 - 韩国国民中希望拥有国际婚姻或已经处于国际婚姻的状态中，想邀请外国人配偶的人
 - ※ 对象国家：中国, 越南, 菲律宾, 柬埔寨, 蒙古, 乌兹别克斯坦, 泰国
- **课程**
 - A. 介绍国际婚姻相关当地国家的制度·文化·礼仪信息等
 - B. 说明结婚移民(F-6)签证签发程序及审查标准等政策
 - C. 介绍结婚移民咨询及受害事例, 介绍结婚移民者和韩国人丈夫的经历等
 - D. 人权教育 (夫妇间人权尊重及努力消除隔阂, 防止家庭暴力等)
- **申请方法**
 - A. 访问社会综合信息网 (www.socinet.go.kr)注册会员
 - B. 在菜单的“国际婚姻指南项目”申请栏中申请参与

早期适应项目

提供掌握最初入境的外国人快速适应韩国社会所需的生活信息、基础法律秩序的机会。

- **参与对象：最初入境的外国人**
 - A. 义务参与
 - 访问就业同胞, 外国人艺人 (艺术·演出E6-2滞留资格), 结婚移民者 (公告的7个国家：中国, 越南, 菲律宾, 柬埔寨, 蒙古, 乌兹别克斯坦, 泰国)
 - B. 除了自主参与公告的7个国家之外的结婚移民者
- **进修优惠：给予结婚移民者2年滞留时间**
- **课程**
 - A. 公共课程: 基础法律·秩序, 韩国社会适应信息, 出入境相关制度等2个小时
 - B. 特殊课程
 - 访问就业同胞 (韩国定居), 结婚移民者 (家人间相互理解), 外国艺人 <艺术·演出E6-2滞留资格> (人权保护), 留学生 (学校生活信息), 中途入韩子女 (未来出路)等1个小时
- **申请方法**
 - A. 访问社会综合信息网 (www.socinet.go.kr)注册会员
 - B. 申请参与早期适应项目

1 健康保险投保指南

国民健康保险指南

对象

- 职场投保者：进行外国人登记并在健康保险适用单位工作的人
- 地区投保者：在韩国国内居住6个月以上的外国人
 - ▶ 2019年12月国民健康保险整编内容
 - 凭借结婚移民者(F6)资格入境的人入境当天义务投保
 - 留学生(F4)不在义务投保除外
 - 以2018年12月18日为准, 之前的入境者, 自入境日起3个月之后开始投保, 之后的入境者适用6个月
 - ▶ 自2019年07月16日起, 逗留6个月以上的外国人, 在外国国民实施健康保险义务投保

健康保险投保方法

- 外国人在职场上班的情况：在单位投保
- 配偶在职场上班的情况：在配偶的健康保险上登记被扶养人
- 韩国人配偶和外国人都不在职场上班的情况
 - ：个体业主或从事临时工的情况, 投保地区健康保险

投保咨询

- 国民健康保险公团 ☎ 1577-1000

※ 国民健康保险公团的外国人信访咨询电话指南

- 英语圈咨询：02-390-2000

- 非英语圈咨询：02-1644-0644+各国家分机号码 (14国语言)

2 针对外国人的医疗服务

九老区保健所

位置 九老中央路28路66 (九老5洞居民自治中心, 九老区保健所)

支援内容 个人定制健康管理服务健康体检, 医疗费支援, 上门健康管理, 保健教育, 必需预防接种支援等

外国人劳动者等医疗支援事业

支援对象 根据各种医疗保障制度, 不能享受医疗优惠的外国人劳动者及其子女, 取得国籍前的结婚移民人士及其子女, 难民及其子女等

支援范围 住院及手术等诊疗费

※ 门诊费除外 (但, 住院及手术诊疗相关的门诊费可以)

支援限度 在每次500万韩元范围内提供支援

※ 超过500万韩元时, 需要医疗机构自行审核、超额事由书等程序

※ 最多可支援住院-出院总诊疗费的90% (10%以上由本人承担)

申请方法 访问实施医疗机构及电话咨询

05

Chapter

生育及保育

实施医疗机构

医疗机构名称	地址	电话号码
首尔红十字医院	钟路区新门内路98	02-2002-8853
首尔医疗院	中浪区新内路156	02-3430-0201
国立中央医疗院	中区乙支路243	02-2260-7472
首尔市波拉美医院	铜雀区波拉美路5路 20	02-870-2005
首尔市东部医院	东大门区舞鹤路124	02-920-9338
首尔市西北医院	恩平区葛岷路7路 49	02-356-3286
首尔市西南医院	阳川区新亭EPEN1路 20	02-6300-7551
首尔市北部医院	中浪区养源站路 38	02-2036-0358
仁济大学上溪白医院	芦原区东一路1342	02-950-1408
圣爱医院	永登浦区汝矣大方路53路 22	02-840-7342
H PLUS阳地医院	冠岳区南部循环路1636	070-4665-9401
城北中央医院	城北区东小门路49	02-919-3404

1 妊娠·生育支援指南



妊娠前

✦ 新婚夫妇免费健康体检

支援对象 居民登记上为九老区居民
* 夫妇中至少应有1人为韩国国籍

体检项目



男,女



男,女



女

提交文件 身份证或居民登记证1份

咨 询 地区保健科 ☎ 02)860-2457

✦ 不孕夫妇手术费支援

支援对象

- 需要做不孕手术的医生开具的“不孕诊断书”的提交者,处于法定婚姻状态或以申请日为准保持1年以上的事实上的婚姻关系的不孕夫妇
- 夫妇中至少有1人是进行了居民登记的韩国国籍持有者,夫妇两人均投保健康保险
- 中间收入水平的180%以下(以申请日上月健康保险费为准)

内 容 手术种类和次数及仅限女性的各年龄手术金额上限差别支援仅限适用健康保险的情况提供支援

咨 询 访问保健所7楼地区保健科进行申请 ☎ 02)860-2275, 3251



妊娠中

孕产妇登记管理

支援内容 免费产前检查, 叶酸及补铁剂供应

方 法 访问保健所进行申请

妊娠·生育诊疗费支援(国民幸福卡)

支援对象 确认妊娠的健康保险投保人或被扶养人

支援金额 每妊娠1次60万韩元之内(多胎儿孕产妇: 100万韩元以内)

申请方法 访问发卡公司营业网点(银行, 邮局, 发卡中心等)或呼叫中心·线上申请

咨 询 福利呼叫中心 ☎ 129

孕妇叶酸及补铁剂支援

叶 酸 妊娠初期~妊娠12周提供支援

补 铁 剂 妊娠16周~分娩日

携带文件 产妇手册, 身份证等

领取地址 保健所1楼产妇室 ☎ 02)860-2457

快乐妈妈生育教室

受理时间 每月15日9点起按先后顺序

内 容 母乳喂养门诊, Brain School 等

咨 询 地区保健科 ☎ 02)860-3079

其他事业

事业内容 免费产前检查等教育, 高危孕产妇医疗费支援等

咨询地点 九老区保健所 ☎ 02)860-2266



生育后

生育奖金支援(咨询 ☎ 02-860-3013)

支援对象 以出生日为准, 从1年前起至申请日当前为止一直在九老区有居民登记并实际居住的监护人

※ 出生日起至1年之内

(但, 居住时间不满1年者在经过居住时间后6个月之内)申请

支援标准



30万韩元

第二胎



60万韩元

第三胎



200万韩元

第四胎以上

申请方法 在洞居民中心申请(携带存折复印件)

✦ 生育家庭电费折扣制度

- 对 象** 居民登记表上有出生日起不满36个月的婴儿的家庭
- 内 容** 折扣当月电费的30% (限度为每月16,000韩元)
从申请日所在月开始1年期间使用折扣
- 咨 询** 韩国电力公社 ☎ 123

✦ 2020年首尔市生育祝贺用品支援事业

- 对 象** 首尔市出生儿 (出生申报后3个月之内可申请)
- 时 间** 2020年4月1日至12月31日
- 申 请 人** 申请日当前在首尔市内有居民登记的实际居住者,
支援对象的子女和居民登记上同一住户监护人
※ 从2020年4月份起以预产日为准50日之前也可申请
- 领取方式** 获取验证码后,本人在网站上申请
I SEOUL U网站 (<http://iseoulu.co.kr>)

✦ 国家预防接种 ☎ 02)860-2040

- 对 象** 不满12岁的儿童
- 支援内容** 免费支援国家预防接种 (17种)
- 地 点** 官内指定医疗机构 (参考预防接种助手网站)
* 预防接种助手网站 (nip.cdc.go.kr)
- 准备文件** 携带居民登记复印件 (监护人外国人证, 护照), 婴儿手册

✦ 产妇·新生儿健康管理支援事业

- 对 象** 居住在九老区的所有生育家庭
※ 夫妇中1人为韩国国籍及两人均投保健康保险的人
夫妇两人为外国人的情况, 仅签证签发编号为F-2,5,6的可以
- 支援内容** 产妇的产后调理, 照顾新生儿等
- 支援时间** 以支援5~25天 (根据收入及生育顺序而不同)为原则
(有本人承担费用)
※ 生育后60天之内完成使用 (经过60天时单据作废)
- 申请期限** 预产日40日之前~生育后30天之内
- 申请咨询** 保健所地区保健科 ☎ 02)860-3285, 3079

✦ 产后调理费用支援

- 支援对象** 以新生儿出生日为准, 从6个月之前起至申请日当前一直在九老区有居民登记并居住的产妇
- 支援金额** 跟收入无官支付30万韩元定额
双胞胎以上的情况也与生育单胎儿的支援金额相同
- 申请期限** 以新生儿出生日为准, 60天之内可申请
- 提交文件** 生育服务综合处理申请书 (洞居民中心准备)
身份证, 产妇存折复印件
- 申请咨询** 保健所地区保健科 ☎ 02)860-2421

2 子女养育指南

儿童补助

事业对象 不满7岁(0~83个月)的韩籍儿童

申请方法 访问邑面洞居民中心进行申请或通过福利路网站
(www.bokjiro.go.kr)进行线上申请

支付金额 每人每月10万韩元

选择标准

1. 拥有韩国国籍的儿童
 - 包括基于国籍法的多重国籍者
 - 包括基于难民法的难民认证者
 - * 但,正在对难民认证申请进行审查的情况等除外
2. 根据居民登记法,正常获取居民登记号码的儿童
 - * 儿童在海外滞留90天以上的情况,中断支付

家庭养育补贴·保育费支援

区分	家庭养育补贴		婴幼儿保育费
对象	满0~6岁(学龄前)未上托儿所幼儿园的儿童		0~5岁(学龄前)上托儿所的儿童
支援金额(月)	0~11个月	20万韩元	支援保育费
	12~23个月	15万韩元	
	24~83个月	10万韩元	
支援方法	现金支援(存折汇款)		监护人用爱儿卡结算时,汇款到相应托儿所

儿童照料支援

事业对象 有意养育满3个月以上~满12岁的儿童的家庭
婴儿照料活动,临时保育,上下学(园)辅助,学习辅助等

利用费用

- (小时制) 普通型照料每小时9,650韩元
- (整日制) 婴儿整日制(满3个月以上~满36个月以下) 每小时 9,650韩元
- ※ 根据收入市政府支援金额有所不同

指南网站 儿童照料服务 (<https://www.idolbom.go.kr>)

申请地点 在居住地洞居民中心或福利路网站进行申请

运营育儿综合支援中心(小时制保育)

利用对象 6个月~36个月的养育补贴支援对象的婴幼儿

利用时间 周一~周五 09:00~18:00
(1天最多9小时,1个月最多80小时,每小时4,000韩元)

支援内容 小时制保育费4,000韩元中父母自己承担1,000韩元
(政府支援3,000韩元)

申请方法 电话或通过妊娠育儿综合门户爱儿网
(www.childcare.go.kr)线上申请

地点 九老区育儿综合支援中心 ☎ 02)859-8238

✦ 多子女幸福卡发行

发行对象 居住在首尔市拥有2名以上子女的家庭(最小的子女不满13岁)

申请人 多子女家庭住户中满18岁以上的人

卡片申请 友利银行所有营业店,洞居民中心 或网线上申请
※ 但, 借记卡需访问友利银行进行申请(携带居民登记复印件)

优惠 在网站上刊登(<http://seouli.bccard.com>)

✦ 周围托儿所搜索及入所等待申请

保育门户网站 (childcare.go.kr)受理 ➡ 入所等待申请

➡ 设施查询 ➡ 预约申请

✦ 九老梦想树玩具王国

利用对象 未入学儿童住户, 首尔市居民 (位于首尔市的职场人士)

运营时间 (每周周二及休息日休息)

- 夏季 (3月 ~ 10月) 平日 10:00 ~ 19:00

- 冬季 (11 ~ 2月) 10:00 ~ 18:00

- 周六周日 10:00 ~ 17:00

注册会员 年会费 10,000韩元 (1年)

咨询 九老洞分店 (九老洞路26路54 设施管理公团 3楼

☎ 02-868-4008)

梧柳洞分店 (梧柳一洞幸福住宅梧柳文化中心4楼

☎ 02-2611-3202)

① 多文化家庭子女教育及入学

✦ 小学入学指南

入学程序

* 12月中旬洞居民中心上门家访传达入学通知书

* 1月末2月初参加预备集合日 (携带入学通知书)

* 3月初参加入学仪式

✦ 中学高中入学指南

* 参考教育厅及高中入学门户网站 (www.hishool.go.kr)

✦ 子女学校转学

* 小学: 向居民中心申报转入 ➡ 居民中心分配小学

➡ 向小学提交转入确认书

* 中学生: 首尔南部教育支援厅分配

* 高中生: 首尔市教育厅分配

✦ 本国子女韩国领养指南

* 2013年7月起依据修订的领养相关法, 未成年人携带首尔家庭法院的领养许可判决书, 在九老区厅家庭关系登记组登记

* 咨询: 首尔家庭法院国际领养 ☎ 02)2055-7181

② 针对中途入韩青少年的教育机构指南

✦ 2020年九老区及附近中途入韩青少年辅导班运营现状

辅导班名称	运营机构	对象	星期	内容	电话号码
彩虹学校	花园综合社会福利馆	14岁 24岁 移民背景 青少年	周一 ~ 周五 10:00 ~ 17:00	韩国语教育, 出路体验, 文化体验等	02-6925-5285
MODUDA 学校	首尔On Dream教 育中心	小学中学高 中中途入韩 青少年	9:00 ~ 13:00	韩国语教育 文体活动	070-7712-7191

✦ 中途入韩青少年插班指南

咨询处 教育厅呼叫中心 ☎ 1396 或
 首尔市教育厅多文化教育支援中心 ☎ 02)3999-023
 首尔市教育厅多文化教育支援中心
 (首尔南部 ☎ 070-4832-8327)

✦ 中途入韩青少年相关信息

* 中央多文化教育中心: <https://www.edu4mc.or.kr/>
 * 彩虹青少年中心: <http://www.rainbowyouth.or.kr>

✦ 首尔附近替代性学校

学校名称	地址	电话号码	备注
地球村学校	九老区五里路 1189	02-6910-1004	私立特色化替代性小学
首尔DASOM 学校	钟路区钟路58路 30	070-8685-7798	非寄宿型 职业高中
HANNUR I学校	仁川南洞区 论岬古栈路215	032-627-2250	小学中学高中综合课程 寄宿型公立学校

✦ 首尔附近替代性教育委托教育机构

学校名称	地址	电话号码	备注
地球村学校	九老区五里路1189	02-6910-1079	运营中学课程
新芽学校	九老区牛马2路35	070-4066-0964	运营中学课程
DAAE 多文化学校	江南区广平路51路 6-9, 6楼	070-7728-1148	运营中学课程 (越南)
NASEOM 亚洲青少年 学校	广津区广津路 1	02-3437-7078	运营中学课程 (蒙古)

3 结婚移民人士资格考试指南

* 考试科目: 语文, 数学, 社会, 科学等

* 考试日程: 与中学入学, 高中入学, 大学入学资格考试相同

※ 详细日程及公告参考首尔市教育局网站

4 韩国语教育机构指南

机构名称	位置	内容
多文化家庭支援中心	牛马2路 35 (02-869-0317)	• 教育对象: 中途入韩子女, 结婚移民人士 • 各等级韩国语教育, Topik应试班
花园综合社会福利馆	樱花路 484 (02-6925-5285, 5273)	• 教育对象: 中途入韩子女, 结婚移民人 • 各等级韩国语教育, Topik应试班
韩国外国人劳动者支援中心	南部循环路1291 B栋3楼 (1644-0644)	• 教育对象: 外国人劳动者 (E9), 外籍同胞 (H2) • 各等级韩国语教育, Topik应试班
韩国移居劳动者福利会	九老中央路 217-1, 5楼 (02-858-4115)	• 教育对象: 移民人, 外国人, 中途入韩子女 • 各等级韩国语教育, 儿媳韩国语辅导班

5 福利支援指南

外国人及在外同胞残疾人登记申请

对象 在外同胞 (F-4), 拥有永久居住权的人士 (F-5),
结婚移民人士 (F-6), 难民认定人士 (F-2-4)

申请地点 居住地洞居民中心

申请文件 残疾人登记申请书, 残疾人确认书, 外国人登记证等

※ 根据症状提交文件可能有所不同

国民基本生活保障支援

概要 国家向生活困难的人提供生计·医疗居住·教育津贴等支援的制度

资格条件 是相应外国人, 并充分满足收入认定额和扶养义务人标准

- ① 与韩国国民处于婚姻关系的人中符合以下各项之一的人
 - 本人或韩国国籍的配偶处于妊娠中的人
 - 正在养育韩国国籍的未成年子女
(包括继父继母关系和双亲关系) 的人
 - 与配偶的韩国国籍的直系亲属一起生活或居住的人
- ② 与韩国国民配偶离婚, 或者其配偶亡故的人中, 正在养育韩国国籍的未成年子女
(包括继父继母关系和双亲关系) 的人或正怀有亡故配偶子女的人
- ③ 根据《难民法》第2条第2号, 法务部长官认定为难民的人,
根据《难民法》第32条正在国内治疗的外国人

07

Chapter

就业及安全

1 就业信息指南

✦ 就业咨询及工作岗位联系 ☎ 02)860-2158~9

支援对象 结婚移民人士(F-6), 拥有永久居住权的人士(F-5), 在外同胞(F-4)

申请地点 九老区厅工作岗位PLUS中心

支援内容 求职咨询, 填写求职表等

✦ 就业培训申请指南 ☎ 1644-8000

教育对象 雇佣特例外国人(H-2)

应备文件 外国人登记证, 护照, 培训费

申请地点 韩国产业人力公团

✦ 外国人求职申请指南 ☎ 02)3282-9200

申请对象 完成求职登记的外国人

应备文件 外国人登记证, 护照

申请地点 首尔冠岳雇佣中心

地 址 九老区九老3洞 182-4 大隆Post Tower 3期 2, 3楼

- 条 件** ① 住户收入认定额在按工资划分的领取者选定标准以下的人
② 没有扶养义务人(1亲的直系亲属及其配偶)的人,
有扶养义务人但没有扶养能力或无法获得扶养的人

申请方法 向居住地洞居民中心咨询后申请

✦ 低收入单亲家庭支援

支援对象 养育不满18岁(上学的不满22岁)的儿童充分满足2020年度选定标准的单亲住户

※ 在韩国滞留的外国人中, 与韩国国民结婚, 处于正在养育韩国国籍的儿童的情况下, 具备相应条件的人

支援内容 养育费, 额外养育费, 儿童教育支援费等

申请方法 向洞居民中心社会福利负责人咨询后申请

✦ 紧急福利支援制度

概 要 在因突发的危机状况导致生计困难的情况下, 临时提供生计费等支援的制度, 外国人也可以根据法律规定获得优惠。

申请对象 低收入阶层中充分满足危机事由和收入·财产标准等条件的住户

对 象 在韩国滞留的外国人中符合以下各项的人

- ① 与韩国国民处于婚姻关系中人
- ② 与韩国国民配偶离婚或者其配偶亡故的人中正在照顾韩国国籍的直系长辈晚辈的人等

支援项目 生计·医疗·居住支援

咨 询 居住地洞居民中心或保健福利呼叫中心 ☎ 129

拖欠工资、退休金等劳动监督 ☎ 02)3281-0009

应备文件 就业信息提供业务, 拖欠工资等

申请地点 雇佣劳动部首尔冠岳雇佣劳动分局



2020年最低工资8,590韩元

※适用对象: 长期职工, 临时工·日用工·小时制职工, 外国人职工等,
无关雇佣形态或国籍, 全部适用

2 工伤指南

申请对象 在隶属适用工伤赔偿保险法的事业或营业机构的劳动者在工作中
负伤, 患病, 致残或死亡的情况下申请

※ 适用于雇佣劳动者的所有事业或营业机构

咨 询 劳动福利公团 ☎ 1588-0075

3 建筑工人离职抵扣制度

申请内容 日工·临时工建筑工人从建筑业离职时, 支付根据工作天数积累的离
职抵扣金。

※ 仅认定在加入离职抵扣的建筑现场工作的期间

※ 向累积天数为252天以上的工人支付

申请咨询 建筑工人共济会首尔南部中心

(衿川区加山数码1路131 BYC Hi City 1楼 ☎ 1666-1122)

※ 咨询其他建筑工人福利优惠 (生活稳定贷款制度, 健康体检, 生育支援金等)

网 站 <https://www.cwma.or.kr>

4 火灾安全指南

‘起火时先躲避’

为了减少因火灾导致的伤亡人员, 原则上起火时先躲避到安全的地方。

- ☑ 发生火灾时躲避到安全的地方后报警 (☎ 119)。
- ☑ 用灭火器扑灭初期火势较小的火。

5 消防·救护车相关礼仪

‘消防空间禁止停车’

为了救火、躲避的顺利通畅, 不得非法停车。

- ☑ 紧急停车区域
 - 消防汽车专用区域
 - 消防车入口通道
 - 应急车道
 - 消防栓5M以内区域等



※ 根据道路交通安全法第32条, 消防栓, 连接送水口, 紧急消防装置, 地下消防栓等5m以内, 不仅不能停车, 而且短暂停留也禁止。

‘给消防车让路’

为了迅速镇压火灾及减少因各种事故导致的人员伤亡,必须给消防车让路。



急救患者的黄金时间为
4~6分钟之内!



发生火灾时应 在5分钟之内
进行早期应对!

※ 6月份起,因法律修订,若不给消防车让路,将处以200万韩元以下罚款。

- ✔ 在交叉路或其附近有消防车经过时,避开交叉路,在右侧边缘暂时停车。
- ✔ 在一般道路上应向左右侧避让,让出中间的道路。
- ✔ 过往人行横道者看到急救车辆时暂时止步让路。

1 在韩国应遵守的基本生活规范

✦ 基本生活秩序

※ 外国人居民在韩国做出违法行为时,依据刑法第2条会受到与本国入相同的处罚。

- ✔ 过马路时利用天桥或人行横道,遵守交通信号。
➔ 无故违反人行横道交通信号:罚款3万韩元(道路交通安全法第10,157条)
- ✔ 不要在公共场所吐痰或随地小便。
➔ 违反时罚款3万韩元-吐痰,5万韩元-随地小便(轻罪处罚法第3条第12项)
- ✔ 烟蒂,口香糖,垃圾要扔到垃圾桶中。
➔ 违反时罚款3万韩元-烟蒂,5万韩元-垃圾(轻罪处罚法第3条第12项)
- ✔ 无正当理由不要藏匿携带刀之类的凶器。
➔ 私自携带凶器时罚款8万韩元(轻罪处罚法第3条第2项)
- ✔ 烟在吸烟区吸烟。
➔ 在禁烟区吸烟时罚款10万韩元(国民健康增进法第9,34条)
- ✔ 喝酒后不要酒驾。
➔ 酒驾时依据道路交通安全法第44条按程度接受处罚

2 生活信息指南

✦ 签订租房合同时应注意的问题

合同对象确认 合同书与房主拟定

合同内容确认 - 确认居住时间, 保证金金额, 月租金额, 房产所有人
- 凭合同登记簿副本确认房产所有人是谁

寻租方法 建议利用房地产中介所
- 提供确认事项, 签约所需文件, 法律问题咨询等

✦ 外国人房地产获取申报指南

① 外国人房地产获取申报

- 因继承, 拍卖等合同外的原因获取房地产的情况

➔ 从原因发生日起至6个月之内进行获取申报

- 依据房地产交易合同获取房地产的情况

➔ 从签约日起60天之内进行获取申报

(房地产交易申报对象以交易申报代替外国人房地产获取申报)

- 延迟时处以最高300万韩元的罚款

② 继续持有申报(韩国国籍丧失者)

- 凭韩国国籍拥有房地产的人获得外国国籍的情况

应从国籍变更日期起6个月之内在房地产所在地管辖机关进行继续持有申报。

✦ 垃圾排放指南

排放时间 晚上8点~午夜

排放地点 排放在自家门前, 自家店铺前

计量垃圾袋购买地点 附近折扣购物中心或超市, 便利店等

排放要领 按类别装入指定的计量规格垃圾袋中, 在规定的排放日期排放时间内排放到自家门前, 自家店铺前

注意事项 乱丢乱放时, 处以最高100万韩元的罚款

区分	废弃物种类	排放方法
厨余垃圾	食材及余剩的食物类	沥干水分, 装在黄色计量垃圾袋中排放
可回收品	纸类, 废铁类, 瓶类, 塑料等	按内容, 种类分类, 装在透明垃圾袋中排放 ※ 衣物: 衣物回收箱 ※ 废荧光灯·废电池: 专用回收箱 (完好排放)
普通垃圾	涂写的纸类, 尿片, 菜根, 骨头, 坚果壳等	装在白色计量垃圾袋中排放
大型废弃物	箱柜, 沙发, 床, 书桌, 抽屉柜, 电视柜, 坐便器等	在九老区厅网站及洞居民中心申报后, 粘贴上申报完成证明后排放
家电产品	1m以上大型废家电产品 (冰箱, 电视, 空调, 洗衣机等)	电话申请(☎ 1599-0903)或 网上申请 (www.15990903.or.kr) 时免费排放
	1m以下小型废家电 产品(微波炉, 打印机, 手机, 净水器等)	在区厅网站上的“排放大型废弃物” 申请, 或者致电辖区洞居民中心进行申请
难燃废弃物	废砖, 废混凝土, 瓷砖, 瓷器, 玻璃杯等	在洞居民中心购买P.P麻袋后排放
指定废弃物	废油漆, 废油, 废有机 溶剂, 废试剂	致电圣林油化 (SUNGLIM OIL&CHEMICAL) (☎ 031-499-3711) 申请后, 进行有偿排放

📍 汽车登记申请 ☎️ 02)860-2364

登记地点 汽车管理科汽车登记组

新登记应备文件

- 外国人登记证, 临时驾驶证, 车险投保证明, 汽车制造证等

转移登记应备文件

- 转让人的汽车出售用印鉴证明, 印鉴图章或本人签字的事实确认书, 受让人的外国人登记证, 汽车登记证, 投保证明(可省略)

※ 驾照住址变更在变更滞留地时自动变更 ☎️ 02-860-3466

📍 驾照更换

申请地点 警察局签发 (九老区厅新馆2楼警察局综合信访室)

应备文件 照片2张, 身份证



3 法律咨询指南

📍 免费法律咨询服务

- * 每周星期一 (10:00~12:00, 14:00~16:00)
每个月最后一周的星期四 (14:00~16:00, 18:00~20:00)
- * 九老区厅新馆 (友利银行大楼1楼免费法律咨询室)
- * 企划预算科 ☎️ 02)860-3393, 电话预约后访问咨询

📍 免费劳务咨询服务 (九老区劳动者福利中心)

- * 免费劳动法律咨询 (拖欠工资, 不当解雇及惩戒等)
- * 访问, 电话, 电子邮件及网线上咨询
- * 联系方式 ☎️ 02)852-7341

📍 大韩法律救助公团

- * 对象: 针对低收入阶层的诉讼代理, 免费法律咨询
- * 联系方式: 首尔南部支部 ☎️ 02)2646-6117
- * 法律咨询致电 (无需区号) ☎️ 132

📍 韩国家庭法律咨询所

- * 支援内容: 法律咨询, 和解调解, 免费代笔, 诉讼救助等
- * 咨询电话: ☎️ 1644-7077
- * 咨询时间: 10:00 ~ 17:00 (受理: 16:00前)
- * 夜间资讯: 每周星期一 18:00 ~ 21:00 (受理: 19:00前)

4 针对外国人的犯罪受害预防指导

犯罪举报及紧急电话

犯罪举报 (可3方通话: 警察·翻译·举报人)	☎ 112	学校女性暴力受害者紧急支援中心	☎ 117
女性紧急电话	☎ 1366	DANURI 呼叫中心	☎ 1577-1366
学校暴力 紧急举报电话	☎ 1588-7179	黑客·垃圾短信· 个人信息侵害举报	☎ 118
走失儿童离家出走人员 举报	☎ 1577-1366		

其他生活信访

火灾·急救患者· 紧急救助申报	☎ 119	政府信访指南 呼叫中心	☎ 110
外国人旅游指南	☎ 1330	人权侵害陈述· 咨询	☎ 1331
大韩法律救助咨询	☎ 132	青少年咨询电话	☎ 1388

针对韩国语不熟练的外国人的犯罪(受害) 举报及信访咨询时的翻译服务支援

- * 旅游翻译指南 (☎1330): 韩语·英语·日语·中国语等4种语言
- * DANURI呼叫中心 (☎ 1577-1366): 越南语·蒙古语·高棉语等13种语言
- * 外国人综合指南 (☎ 1345): 泰语·印尼语·乌尔都语等20种语言
- * BBB韩国 (☎ 1588-5644): 土耳其语·波兰语·印地语·马来语等19种语言

非法滞留者遭受 * 主要罪行 侵害时, 即使报警, 也不会向出入境事务所等相关机构通报。

* 主要罪行

- 杀人, 伤害·行凶, 过失致死·致伤, 遗弃·虐待, 逮捕·拘禁, 劫持·诱骗, 强奸·强暴, 妨碍权利行使, 盗窃·抢劫, 欺诈·恐吓
- 暴力行为等处罚相关法律, 性暴力犯罪的处罚等相关特例法, 交通事故处理特例法

家庭暴力受害者权利及支援

- * 紧急临时措施和临时措施
- * 受害人保护命令
- * 离婚时“拒绝夫妇咨询, 限制子女探望权”
- * 家庭保护案件处理
- * 家庭暴力受害人支援指南

- 受害人紧急救护咨询

: 女性紧急电话 (☎ 1366), 移民女性紧急支援中心 (☎ 1577-1366)

- 免费法律支援

: 大韩法律救助公团 (☎ 132), 韩国家庭法律咨询所 (☎ 1644-7077)

- 受害治疗支援

: 地方自治团体, 女性紧急电话1366中心, 保护设施, 咨询所, 一站式支援中心等

1 九老区主要机构指南

九老区主要机构

九老警察局	☎ 182	九老消防局	☎ 02-2618-0119
九老税务局	☎ 02-2630-7200	首尔茶山呼叫中心 (市政信访、生活不便等)	☎ 120
九老多文化家庭支援中心	☎ 02-869-0317	国民健康保险	☎ 1577-1000
九老女性人力开发中心	☎ 02-867-4456	九老志愿服务中心	☎ 02-860-2532
首尔冠岳雇佣中心	☎ 02-3282-9200	花园综合社会福利馆	☎ 02-837-0761
劳动者福利中心	☎ 02-852-7339	九老综合社会福利馆	☎ 02-852-0525
韩国外国人劳动者支援中心	☎ 1644-0644	官洞综合社会福利馆	☎ 02-2613-9367
九老区精神健康福利中心	☎ 02-861-2284	国民年金管理公团	☎ 1355
九老痴呆症放心中心	☎ 02-2612-7041	首尔自来水事业总部	☎ 121
九老育儿综合支援中心	☎ 02-859-5678	首尔城市煤气	☎ 1588-5788

夜间患者急诊联系方式

九老高大医院	☎ 02-2626-1550	九老圣心医院	☎ 02-2067-1500
--------	----------------	--------	----------------

2 其他主要机构及有用网站指南

首尔市外国人居民相关主要机构

首尔全球中心	☎ 02-2075-4180	首尔健康呼叫中心	☎ 119
西南圈全球中心	☎ 02-2229-4900	1330旅游服务中心	☎ 1330

紧急呼叫中心

火灾·救援·灾难举报	☎ 119	政府综合信访服务	☎ 110
犯罪(诈骗, 暴行)举报	☎ 112	茶山呼叫中心	☎ 120
学校暴力咨询电话	☎ 1588-9128	Help Call青少年电话	☎ 1388
大韩法律救助公团	☎ 132	儿童女性残疾人警察支援中心 (性暴力, 性买卖, 学校 家庭暴力咨询举报)	☎ 117
国家人权委员会 (人权侵害咨询)	☎ 1331	韩国女性人权振兴院 (女性紧急电话)	☎ 1366

✈️ 外国人居民有用信息及网站

区分	网站名称	联系方式及网址
线上韩语学习	Danuri	☎ 1577-5432 (www.liveinkorea.kr)
	国立国语院	☎ 02-2669-9775 (www.korean.go.kr)
	NURI-世宗学堂	☎ 02-3276-0700 (www.sejonghakdang.org)
	高丽网络大学	☎ 02-6361-2000 (korean.cuk.edu)
	韩国语能力考试	☎ 02-3668-1331 (www.topik.go.kr)
	EBS DURIAN	☎ 1588-1580 (www.ebsd.co.kr)
中途入韩青少年	彩虹青少年中心	☎ 02-733-7587 (www.rainbowyouth.or.kr)
	京畿道免费线上终身学习知识	☎ 1600-0999 (www.gseek.kr)
	首尔教育厅多文化支援中心	☎ 070-4832-8327 / 02-3999-023 (www.multiculture.com)
法务部	Hi Korea	☎ 1345 (www.hikorea.go.kr)
	出入境外国人政策总部	☎ 1345 (www.immigration.go.kr)
	社会综合信息网	☎ 1345 (www.socinet.go.kr)
	出入境结婚移民人士网	cafe.daum.net/immigration
保健福利部	保健福利呼叫中心	☎ 129 (www.129.go.kr)
	韩国地区自立中心协会	☎ 02-324-1892 (www.jahwal.or.kr)
警察	安全DREAM (儿童·女性·残疾人警察支援中心)	☎ 寻找失踪儿童182/ 学校暴力117 (www.safe182.go.kr)

dành cho cư dân người nước ngoài
**Sách hướng dẫn đời sống
sinh hoạt quận Guro-gu**